

**DIN EN 60731/A1****DIN**

ICS 17.240

Einsprüche bis 2015-06-17  
Vorgesehen als Änderung von  
DIN EN 60731:2014-10**Entwurf**

**Medizinische elektrische Geräte –  
Dosimeter mit Ionisationskammern zur Anwendung in der  
Strahlentherapie (IEC 62C/596A/CDV:2014);  
Deutsche und Englische Fassung EN 60731:2012/FprA1:2014**

Medical electrical equipment –  
Dosimeters with ionization chambers as used in radiotherapy (IEC 62C/596A/CDV:2014);  
German and English version EN 60731:2012/FprA1:2014

Appareils électromédicaux –  
Dosimètres à chambres d'ionisation utilisés en radiothérapie (CEI 62C/596A/CDV:2014);  
Version allemande et anglaise EN 60731:2012/FprA1:2014

**Anwendungswarnvermerk**

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2015-04-17 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter [www.entwuerfe.din.de](http://www.entwuerfe.din.de) bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter [www.entwuerfe.normenbibliothek.de](http://www.entwuerfe.normenbibliothek.de), sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an [nar@din.de](mailto:nar@din.de) möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter [www.din.de/stellungnahme](http://www.din.de/stellungnahme) oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter [www.dke.de/stellungnahme](http://www.dke.de/stellungnahme) abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Radiologie (NAR) (Hausanschrift: Stresemannallee 15, 60596 Frankfurt am Main).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 8 Seiten

DIN-Normenausschuss Radiologie (NAR)

## Nationales Vorwort

Dieses Dokument enthält die Deutsche Fassung von EN 60731:2012/FprA1:2014, in die der Inhalt des internationalen Schriftstücks 62C/596A/CDV:2014 „Medical electrical equipment — Dosimeters with ionization chambers as used in radiotherapy“ unverändert übernommen wurde.

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung des IEC-CDV entsprechend der diesbezüglich durch die IEC erteilten Erlaubnis beigefügt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen IEC-Text.

Dieses Dokument wurde vom Unterkomitee SC 62C „Geräte für Strahlentherapie, Nuklearmedizin und Dosimetrie“ der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC), dessen Sekretariat von der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (Deutschland) gehalten wird, erarbeitet.

Das zuständige deutsche Gremium ist der DKE/NAR-Gemeinschaftsausschuss NA 080-00-11 GA „Dosimetrie“ des Normenausschusses Radiologie (NAR) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. in Arbeitsgemeinschaft mit der Deutschen Röntgengesellschaft und der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE und in Zusammenarbeit mit der Deutschen Gesellschaft für Nuklearmedizin e. V. (DGN), der Deutschen Gesellschaft für Medizinische Physik e. V. (DGMP) der Deutschen Gesellschaft für Radioonkologie e. V. (DEGRO).

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ mit den Daten zu dieser Publikation angegebenen Datum (maintenance result date) unverändert bleiben soll. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

**Medizinische elektrische Geräte — Dosimeter mit Ionisationskammern zur Anwendung in der Strahlentherapie (IEC 62C/596A/CDV:2014)**

*Appareils électromédicaux — Dosimètres à chambre d'ionisation utilisés en radiothérapie (CEI 62C/596A/CDV:2014)*

*Medical electrical equipment — Dosimeters with ionization chambers as used in radiotherapy (IEC 62C/596A/CDV):2014*

ICS:

Deskriptoren